



Brüssel, den 12. Januar 2016  
(OR. en)

5076/16

FIN 16  
INST 3  
PE-L 1

#### I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 5075/16 FIN 15

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 46/2015) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

1. Die Kommission hat dem Rat am 8. Januar 2016 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 46/2015) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von Mitteln für Zahlungen in Höhe von insgesamt 415,9 Mio. EUR aus Haushaltlinien in folgenden Rubriken:

- Teilrubrik 1a (*Wettbewerbsfähigkeit für Wachstum und Beschäftigung*): 51,9 Mio. EUR
- Teilrubrik 1b (*Wirtschaftlicher, sozialer und territorialer Zusammenhalt*): 285,8 Mio. EUR
- Rubrik 2 (*Nachhaltiges Wachstum: natürliche Ressourcen*): 32,4 Mio. EUR
- Rubrik 3 (*Sicherheit und Unionsbürgerschaft*): 25,2 Mio. EUR
- Rubrik 4 (*Europa in der Welt*): 20,4 Mio. EUR

auf die folgenden Haushaltslinien:

- Posten 05 04 05 01 (*Programme zur Entwicklung des ländlichen Raums*): 288,5 Mio. EUR und
- Artikel 13 03 18 (*Abschluss des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) – Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung*): 127,4 Mio. EUR

wie in Dokument 5075/16 FIN 15 angegeben.

2. Gemäß Artikel 179 Absatz 2 der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union<sup>1</sup> soll mit dieser sogenannten "Mittelübertragung zum Jahresende" sichergestellt werden, dass noch ausstehenden Zahlungsanträgen im Rahmen der geteilten Mittelverwaltung mit den entsprechenden noch verfügbaren Mitteln für Zahlungen nachgekommen wird.
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag in seiner Sitzung vom 11. Januar 2016 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

<sup>1</sup> ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1.

**ANLAGE**

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß den Artikeln 27 und 179 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 46/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates (ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1).